

# KIBO

## EXTRACTEUR À FONCTIONNEMENT CONTINU

Instructions d'installation et de câblage



### N° de référence

KIBO B – 1302.0022  
KIBO H – 1302.0023



**VMI**®

AIR  
PURIFICATION  
TECHNOLOGIES

**VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS TOUT EN CONSULTANT LES  
ILLUSTRATIONS VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS**





**IMPORTANT :**  
**LISEZ CES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCE L'INSTALLATION**

NE PAS installer ce produit dans les endroits présentant ou risquant de présenter ultérieurement une des conditions suivantes :

- Atmosphère excessivement chargée d'huile ou de graisse ;
- Gaz, liquides ou émanations corrosifs ou inflammables ;
- Températures ambiantes supérieures à 40 °C ou inférieures à -5 °C.
- Obstructions possibles risquant de rendre difficile l'accès ou le retrait du ventilateur.

**REMARQUES DE SÉCURITÉ ET CONSEILS**

- A. Le câblage doit impérativement se conformer à la réglementation E.I.E. au Royaume-Uni ou aux normes en vigueur dans votre pays et **DOIT** être entrepris par une personne suffisamment qualifiée.
- B. Le ventilateur doit être muni d'un sectionneur installé sur place, capable de déconnecter tous les pôles et dont les contacts sont séparés d'au moins 3 mm.
- C. Veillez à ce que l'alimentation secteur (tension, fréquence et phase) soit conforme aux données de la plaque signalétique.
- D. Ce ventilateur ne doit être utilisé qu'en association avec un câblage fixe.
- E. Si le ventilateur doit servir à évacuer l'air d'une pièce chauffée par un appareil à mazout, veillez à ce que le remplacement de l'air soit suffisant pour le ventilateur et pour l'appareil concerné. Des précautions doivent être prises pour éviter les refoulements de gaz dans la pièce provenant de tout conduit ouvert d'appareils à gaz ou autres appareils à brûleur.
- F. Le ventilateur ne doit pas être utilisé dans un endroit où il risque d'être exposé directement et longtemps à des pulvérisations d'eau.
- G. Dans le cas de ventilateurs carénés utilisés pour traiter de l'air humide, une gaine isolée ou un piège à condensation doit être installé. Les conduits horizontaux doivent être légèrement inclinés vers le bas dans le sens opposé au ventilateur.
- H. Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites quant à l'utilisation de ces appareils, par la personne responsable de leur sécurité.
- I. Surveillez les enfants, pour les empêcher de jouer avec ces appareils.

## **DESCRIPTION**

L'extracteur KIBO à fonctionnement continu convient aux salles de bains et toilettes. La molette de réglage de la vitesse incorporée permet de configurer le ventilateur en fonction des exigences de débit d'air de l'installation. Tous les modèles sont équipés en série d'un système de détection de la pression du vent externe. Le modèle H est également équipé d'un capteur d'humidité numérique avec seuil prédéfini et détection d'élévation rapide, ainsi que d'une minuterie de dépassement fixe avec mode confort.

- 1302.0022 – KIBO B - Extracteur de 100 mm à fonctionnement continu
- 1302.0023 – KIBO H - Extracteur de 100 mm à fonctionnement continu avec capteur d'humidité et minuterie fixe.

## **A. INSTALLATION**

### **MONTAGE SUR PANNEAU, AU PLAFOND OU MUR INTERIEUR**

1. Pratiquez un trou de 107 mm de diamètre (Les ventilateurs de 100 mm ont des diamètres extérieurs de 190 mm). En positionnant le ventilateur, veuillez laisser un espace d'au moins 10 cm entre les murs ou plafonds adjacents et le ventilateur.
2. Retirez la façade de la tuile en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Desserrez les 3 vis de la grille pour retirer la grille intérieure.
4. Marquez les centres des vis à travers les trous de la contre-plaque du ventilateur. Percez, insérez les chevilles et vissez à l'endroit de l'installation. Reliez le conduit selon les besoins de l'installation – (consultez la rubrique **Condensation** ci-dessous).
5. Câblez le ventilateur conformément à la description de la Rubrique B -Câblage. Ajustez les réglages en fonction de vos besoins (voir la Rubrique C - Configuration).
6. Après l'installation, vérifiez que la roue tourne librement.
7. Remontez la grille intérieure et vissez les vis restantes. Placez la façade de la tuile sur la grille intérieure en l'alignant et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit fixée.

### **ACCUMULATION DE CONDENSATION**

Dans le cas de ventilateurs carénés utilisés pour traiter de l'air humide, des gaines isolées ou un piège à condensation doivent être installés pour empêcher l'eau de s'écouler régulièrement sur la structure/plaque de plâtre du bâtiment et/ou le ventilateur. Les conduits horizontaux doivent être légèrement inclinés vers le bas dans le sens opposé au ventilateur.

## MONTAGE MURAL EXTERIEUR

1. Pour le montage mural du ventilateur, pratiquez un trou de 117 mm de diamètre. Inclinez légèrement le manchon vers le bas, dans le sens opposé au ventilateur. Si nécessaire, coupez à la longueur voulue et cimentez les deux extrémités de niveau avec les parois du mur. Les ventilateurs de 100 mm ont des diamètres extérieurs de 190 mm. En positionnant le ventilateur, veuillez laisser un espace d'au moins 10 cm entre les murs ou plafonds adjacents et le ventilateur.
2. Fixez la grille extérieure à sa place, en veillant à ce que les ouvertures de la grille soient orientées vers le bas.
3. Retirez la façade de la tuile en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Desserrez les 3 vis de la grille pour retirer la grille intérieure.
5. Marquez les centres des vis à travers les trous de la contre-plaque du ventilateur. Percez, insérez les chevilles et vissez à l'endroit de l'installation. Reliez le conduit selon les besoins de l'installation.
6. Câblez le ventilateur conformément à la description de la Rubrique B -Câblage. Ajustez les réglages en fonction de vos besoins (voir la Rubrique C - Configuration).
7. Après l'installation, vérifiez que la roue tourne librement.
8. Remontez la grille intérieure et vissez les vis restantes. Placez la façade de la tuile sur la grille intérieure en l'alignant et en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit fixée.

## B. CÂBLAGE.



**AVERTISSEMENT : L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU VENTILATEUR ET DES ÉQUIPEMENTS DE CONTRÔLE AUXILIAIRES DOIT ÊTRE COUPÉE LORS DE L'INSTALLATION OU DE LA MAINTENANCE.**

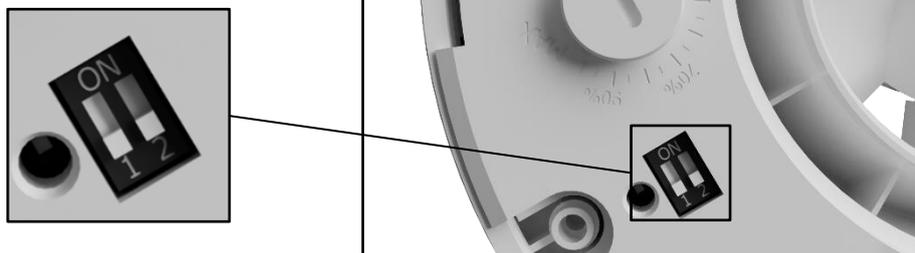
### IMPORTANT

- Utilisez un cordon d'alimentation de section comprise entre 0,75 et 1,5 mm<sup>2</sup>.
- Il s'agit d'un produit à câblage fixe pour lequel il ne faut pas utiliser de cordon flexible.
- Ce ventilateur est un produit à double isolation de classe II et n'a pas besoin d'être mis à la terre.

1. Le câblage peut être effectué par le côté ou l'arrière du ventilateur. Veillez à préserver l'intégrité du joint en caoutchouc lorsque vous pratiquez un trou pour le passage de câble.
2. S'il est effectué par le côté, le câblage doit être maintenu dans un conduit approprié.
3. Sélectionnez et suivez le schéma de câblage qui convient. **(Fig. 1, 2 ou 3)**
4. Vérifiez que toutes les connexions ont été effectuées correctement.
5. Assurez-vous que la roue tourne librement, sans se bloquer

## C. CONFIGURATION

### Paramètres d'installation :



Commutateur Dip 1 (SW1) (OFF par défaut): Ce commutateur détermine le type d'installation, murale ou sur conduit.

- OFF = Installation murale (par défaut)
- ON = Installation sur conduit

Commutateur Dip 2 (SW2) (OFF par défaut): Il permet d'activer (ON) ou de désactiver (OFF) le système de détection de la pression du vent. En cas de vent, il est possible que les débits d'extraction soient momentanément réduits. Le système automatique de détection de la pression du vent détecte les débits réduits et augmente la vitesse du ventilateur pour compenser. Le système ne réagit qu'en cas de vent soutenu et excessif pour réduire les nuisances sonores et les déclenchements.

### Sélection de la vitesse

La vitesse du ventilateur n'est réglable que pendant les 5 premières minutes d'alimentation électrique. Le débit de vitesse constante peut être réglé rapidement à l'aide de la molette comme indiqué, avec ou sans la grille intérieure (voir les images ci-dessous). L'échelle de 10 à 100 % correspond à un débit de 5 à 24 l/s (18 à 86 m<sup>3</sup>/h). L'échelle est ajustée en fonction du type d'installation (SW1). La vitesse de marche forcée est proportionnellement plus élevée que le débit constant.

Grille intérieure posée :



Grille intérieure retirée :



Il est possible de régler la vitesse lorsque l'alimentation secteur du ventilateur est coupée, la grille intérieure est retirée ou vissée et que le ventilateur est sous tension. Il

est important de noter que la vitesse du ventilateur n'est réglable que pendant les 5 premières minutes d'alimentation électrique.

### **Minuterie de dépassement avec mode confort intégré (modèle H uniquement) (La minuterie de dépassement est désactivée par défaut) \***

La fonction de mode confort décale/retarde la marche forcée lorsque le LS est activé (par exemple, en allumant la lumière) jusqu'à ce que le LS soit désactivé (jusqu'à un maximum de 20 minutes). Cela permet de réduire les bruits parasites jusqu'à ce que l'utilisateur ait quitté la pièce.

Lorsque le LS désactivé, le ventilateur fonctionne en mode vitesse de marche forcée tant que le LS est allumé, jusqu'à un maximum de 20 minutes plus le délai de dépassement standard de 15 minutes.

Si le LS a été activé pendant moins de 3 minutes, aucune vitesse de marche forcée ne se produira pour éviter les activations intempestives.

Si le LS est toujours raccordé au bout de 20 minutes, le ventilateur se met tout de même en marche forcée. Une fois le LS débranché, le ventilateur ne fonctionne que pendant 20 minutes plus le délai de dépassement de 15 minutes.

Le capteur d'humidité annule ce délai en cas de détection de l'humidité. Le ventilateur fonctionnera comme décrit pour la fonction Humidité.

\*Pour activer le mode confort :

1. Mettez le ventilateur sous tension. Patientez 30 secondes
2. Allumez et éteignez le LS 5 fois en l'espace de 20 secondes (en laissant un minimum d'une seconde entre chaque opération de marche/arrêt).
3. Le mode confort est maintenant activé.
4. Le réglage du mode Confort persiste entre les cycles d'alimentation. Pour le désactiver, répétez les instructions 1 et 2.

### **Hygrostat à seuil intégré avec détection d'élévation rapide (modèle H uniquement)**

Le modèle H est équipé d'un capteur d'humidité numérique avec seuil prédéfini et détection d'élévation rapide. Les réglages sont fixes et ne peuvent pas être ajustés.

Seuil :

La vitesse du ventilateur augmente proportionnellement entre les vitesses constantes et de marche forcée à 75 % d'humidité relative et à 85 % d'humidité relative.

- HR 0-75 % = Vitesse constante
- HR 76-85 % = Proportionnel entre la vitesse constante et de marche forcée
- HR 86-100 % = Vitesse de marche forcée

Détection d'élévation rapide :

Si l'humidité augmente de plus de 5 % de l'humidité relative (HR2) par rapport à l'humidité d'il y a 5 minutes (HR1), le ventilateur passe en mode « boost ». Lorsque l'humidité commence à baisser, le ventilateur reste en mode « boost » pendant 30 autres minutes ou jusqu'à ce que l'humidité atteigne le niveau d'humidité d'origine (HR1), selon la première de ces éventualités.

#### **D. ENTRETIEN ET MAINTENANCE.**

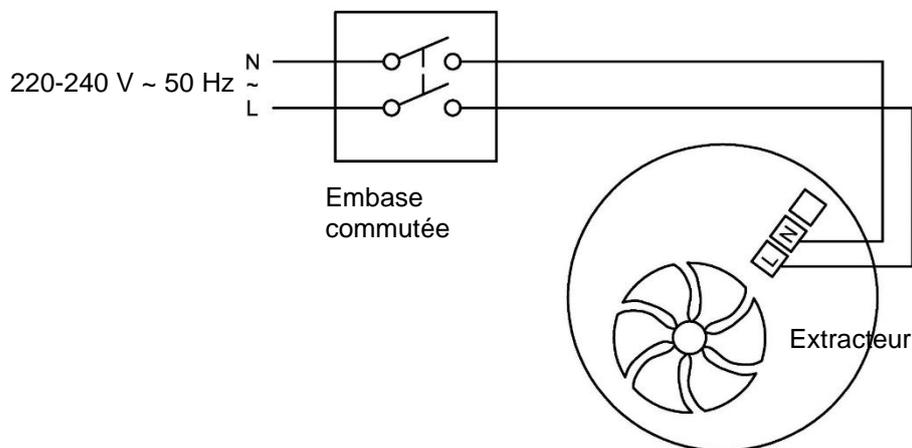


**AVERTISSEMENT : L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU VENTILATEUR ET DES ÉQUIPEMENTS DE CONTRÔLE AUXILIAIRES DOIT ÊTRE COUPÉE LORS DE LA MAINTENANCE**

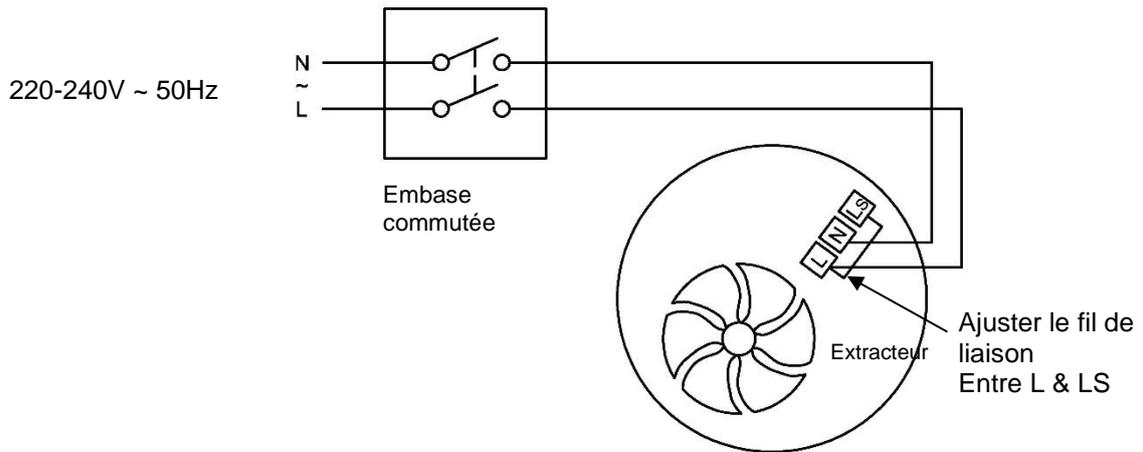
1. À intervalles réguliers et adaptés à l'installation, le ventilateur doit être inspecté et nettoyé afin d'empêcher l'accumulation de saletés et autres dépôts.
2. Nettoyez les arrivées et l'avant de l'appareil en l'essuyant à l'aide d'un chiffon humide.

**Le ventilateur est équipé de roulements graissés à vie qui ne nécessitent donc aucune lubrification.**

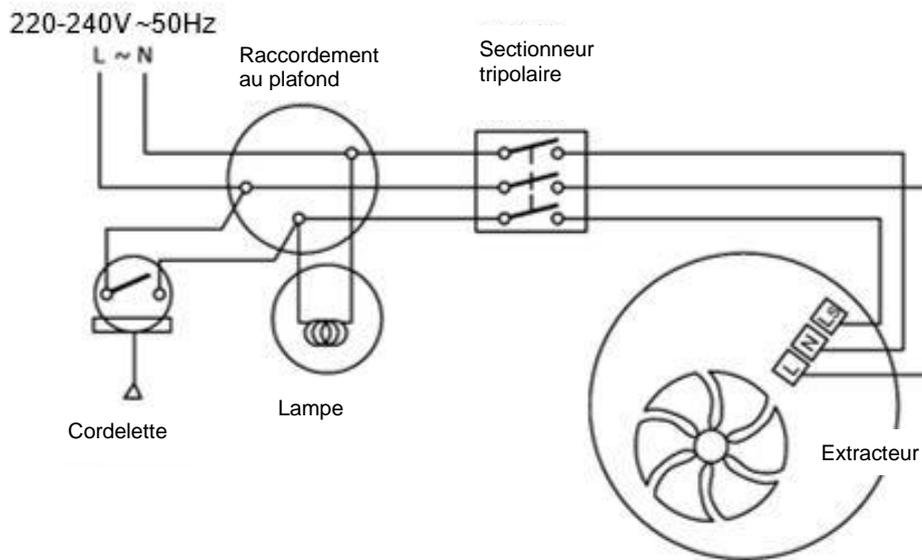
**Fig.1** Vitesse constante (sans marche forcée manuelle). (Le ventilateur est protégé par un fusible interne)



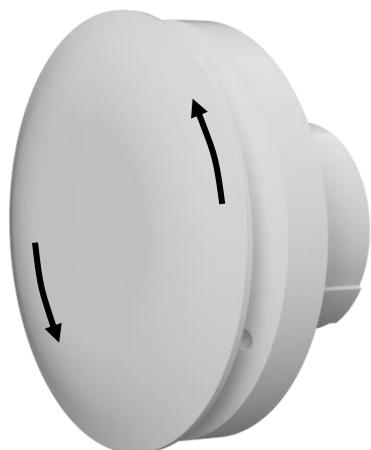
**Fig.2** Marche forcée continue sans possibilité de vitesse constante. (Le ventilateur est protégé par un fusible interne)



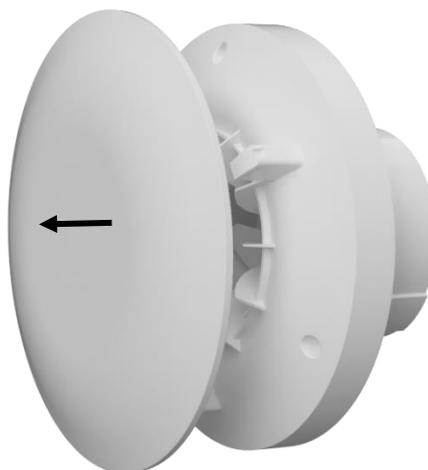
**Fig.3** Marche continue avec fonction Boost (l'extracteur est protégé par un fusible interne)



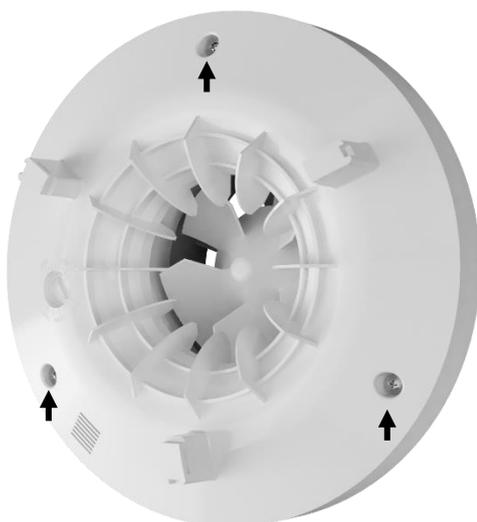
1. Tournez la grille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre



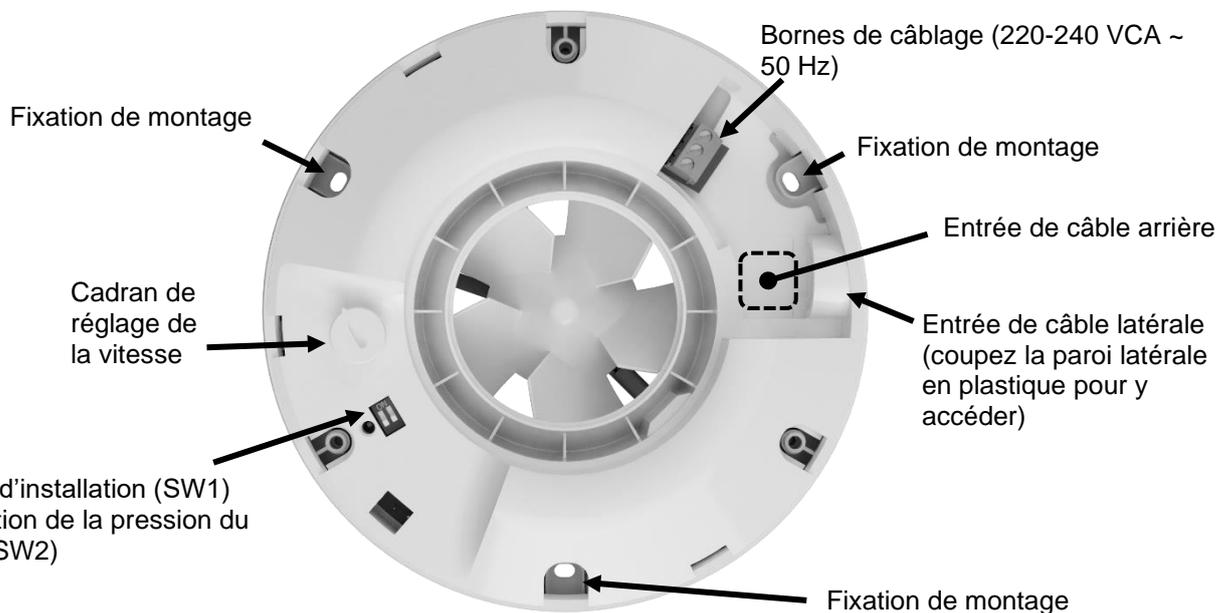
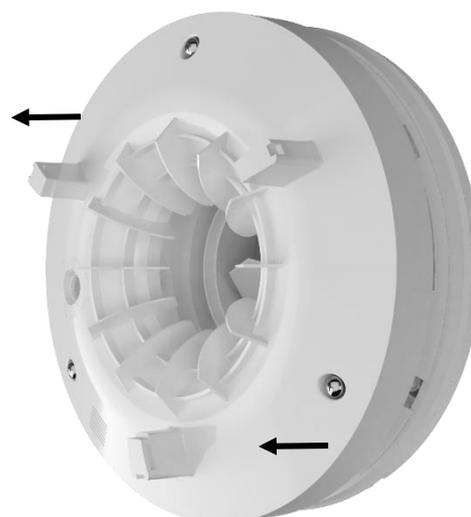
2. Retirer le cache



3. Desserrez les 3 vis de la grille (ne les enlevez pas complètement)

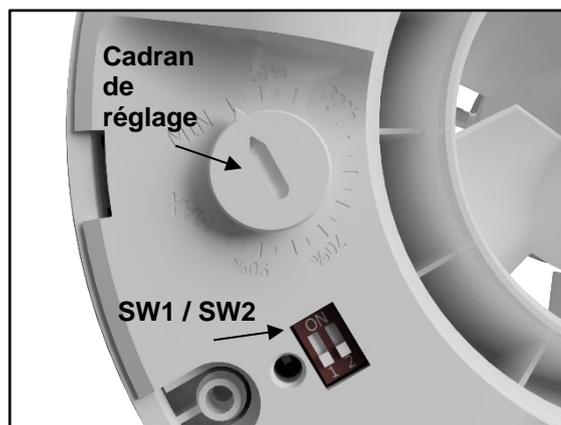


4. Tirez la grille intérieure vers l'avant pour la séparer du ventilateur



## Configuration rapide

- 1) Assurez-vous que l'alimentation secteur du ventilateur est coupée.
- 2) Régler le type d'installation – mural ou sur conduite (SW1)
- 3) Régler la vitesse constante – Cadran comme indiqué dans le tableau ci-dessous.



Modèles avec détection d'humidité : Le capteur d'humidité est entièrement automatique et ne nécessite aucun réglage.

La vitesse de marche forcée est fixée à 50 % de plus que la vitesse constante réglée.

Réglage de la vitesse :

Position du cadran %	Mur l/s (m <sup>3</sup> /h) (SW1 désactivé)	Conduite 5,5 m l/s (m <sup>3</sup> /h) (SW1 activé)
	100 mm	100 mm
20	5 (18)	5 (18)
25	6 (21,6)	6 (21,6)
30	7 (25,2)	8 (28,8)
35	8 (28,8)	11 (39,6)
40	10 (36)	12 (43,2)
45	12 (43,2)	15 (54)
50	14 (50,4)	16 (57,6)
55	14 (50,4)	17 (61,2)
60	15 (54)	18 (64,8)
65	16 (57,6)	19 (68,4)
70	17 (61,2)	21 (75,6)
75	18 (64,8)	21 (75,6)
80	18 (64,8)	22 (79,2)
85	19 (68,4)	22 (79,2)
90	20 (72)	23 (82,8)
95	Réglage de la vitesse limitée en mode de montage mural (SW1)	24 (86,4)
100		24 (86,4)

Il est important de noter que la vitesse du ventilateur n'est réglable que pendant les 5 premières minutes d'alimentation électrique.

Utilisation d'anémomètres à palette : Veuillez consulter le manuel de l'utilisateur de votre anémomètre à palettes/autres types de débitmètres d'air utilisant des capots. Le débit d'air diminue généralement de 20 % en raison de la résistance supplémentaire due au capot et à l'anémomètre à palettes. Il convient de s'assurer que le capot utilisé est approprié afin d'éviter une résistance excessive due à la couverture de la tuile.

Pour plus de détails, veuillez-vous consulter la rubrique Configuration.

## FICHE DU PRODUIT

Pour les ventilateurs résidentiels (conformes au règlement délégué (UE) n °1254/2014 de la Commission)

N° de modèle (réf. produit)	KIBO B 1302.0022	KIBO H 1302.0023
Classe SEC	E	C
Valeur SEC (« Moyen »)	-14,90	-25,85
Valeur SEC (« Chaud »)	-6,29	-11,48
Valeur SEC (« Froid »)	-29,93	-50,93
Plaque signalétique requise ? (Oui/Non = hors de portée)	Non	Non
Déclaré comme : RVU ou NRVU/UVU ou BVU	RVU-UVU	RVU-UVU
Variateur de vitesse	Vitesse variable	Vitesse variable
Type de système de récupération de chaleur SRC (récupérateur, régénérateur, aucun)	Aucun	Aucun
Rend. thermique [ (%), S.O. (Si aucun)]	S.O.	S.O.
Débit max. (m3/h)	57,60	57,60
Puissance absorbée max. (W) : (Débit @Max.)	1,51	1,51
LWA : Niveau de puissance acoustique (dB)	33,22	33,22
Débit nom. (m3/ S)	0,01	0,01
Diff. de pression nom. (Pa)	S.O.	S.O.
SPI [W/(m3/h)]	0,03	0,03
Facteur de contrôle et typologie de contrôle : (CTRL/ Typologie)		
Facteur de contrôle ; CTRL	0,95	0,65
Typologie de contrôle	Contrôle de l'horloge	Contrôle de la demande locale
Déclaré : -Taux de fuite interne et externe maximum (%) pour les BVU ou report (pour les échangeurs de chaleur régénératifs uniquement), -et Ext. Taux de fuite externe (%) pour les UVU avec gaine ;	S.O.	S.O.
Taux de mélange des UVC sans gaine qui ne sont pas destinés à être équipés d'un raccordement de gaine du côté du soufflage ou de l'extraction d'air ;	S.O.	S.O.
Position et description de l'avertissement visuel concernant les filtres pour les RVU destinées à être utilisées avec des filtres, y compris un texte soulignant l'importance de remplacer régulièrement des filtres pour assurer la performance et l'efficacité énergétique de l'appareil.	S.O.	S.O.
Pour les UVU (Instructions pour l'installation de grilles de soufflage/d'extraction régulées en façade)	En Automne & Été	En Automne & Été
P. sensibilité Variation@+20/-20 Pa : (pour le VUS sans gaine)	S.O.	S.O.
Étanchéité à l'air-DI/DE-(m3/h) (pour VUS sans gaine)	S.O.	S.O.
Consommation annuelle d'électricité : AEC (kWh/a)	0,33	0,15
Économie annuelle de chauffage : AHS (kWh/a)		
AHS : Moyen	15,72	26,23
AHS : Chaud	7,11	11,86
AHS : Froid	30,75	51,31



### Mise au rebut

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il convient de le recycler là où des installations sont disponibles. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des conseils en matière de recyclage.

## GARANTIE

La garantie prend automatiquement effet à date de facturation des produits, pour une période de cinq (5) ans.

Aucune action en non-conformité ne pourra être engagée par le Client au-delà du délai de cinq (5) ans après le jour de facturation des Produits sauf en cas d'offres commerciales stipulant une durée plus importante.

La garantie des produits fabriqués par VENTILAIRSEC ne couvre que les pièces et les coûts de main d'œuvre dans notre atelier.

Les pièces de rechange sont garanties minimum un (1) an à compter de l'expédition des dites pièces.

Dans le cas où la durée restante de la garantie du Produit concerné par les pièces de rechange est supérieure à un (1) an, la garantie de la pièce de rechange sera de la même durée que la durée de garantie restante.

Les défauts et détériorations des Produits livrés consécutifs à des conditions anormales de stockage et d'installation, d'entretien, de conservation et/ou d'utilisation, ne pourront ouvrir droit à la garantie due par notre société.

Seuls les produits installés par un installateur professionnel sont susceptibles d'ouvrir droit à la garantie.

Au titre de la garantie, VENTILAIRSEC ne sera tenue que du remplacement sans frais, des pièces défectueuses, sans que le Client ne puisse prétendre à l'obtention de dommages et intérêts, pour quelque cause que ce soit. Les frais de port pour le retour des pièces défectueuses restent à la charge du Client.

Toute garantie cesse de plein droit dès lors que Client n'a pas informé VENTILAIRSEC du vice allégué dans un délai de deux (2) mois francs à partir de sa découverte. Il lui incombe de prouver le jour de cette découverte.

VENTILAIRSEC ne pourra en aucun cas être mise en responsabilité sur la défaillance, et ses conséquences, des solutions vendues auprès de clients finaux issues d'une problématique d'installation ou d'un mauvais usage.

La responsabilité de VENTILAIRSEC ne saurait être engagée pour le non-respect des règles de l'art (normes en vigueur et notices d'installation) par le Client ou le professionnel installateur du Produit.

Tout déplacement sur chantier réalisé vainement pour une cause non imputable à VENTILAIRSEC donnera lieu à une facturation spécifique.

### STE VENTILAIRSEC

16 rue des imprimeurs  
44220 COUERON – France

Tél : +33 (0)2 40 04 19 44  
Fax : +33 (0)2 40 03 96 11

[contact@vmi-technologies.com](mailto:contact@vmi-technologies.com)



AIR  
PURIFICATION  
TECHNOLOGIES